

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭКСПЕРТНОЙ КОМИССИИ

по диссертации Чиганаевой Веры Сергеевны
«Способы терминообразования в трансплантологии
(на материале русского, английского, испанского языков)»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и
сравнительно-сопоставительная лингвистика

Кандидатская диссертация Чиганаевой Веры Сергеевны представляет собой исследование терминологии предметной сферы *трансплантология* с позиции теории языка, теории номинации, терминоведения, лексикологии и сопоставительной лингвистики. Материалом исследования послужили 2522 контекста употребления терминологических единиц, извлеченных из оригинальных научных текстов по трансплантологии на русском, английском, испанском языках, изданных с 2004 г. по 2019 г.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью описания языковой динамики формирующейся терминосистемы трансплантологии, в том числе в сопоставительном аспекте на материале трех неблизкородственных языков.

Научная новизна диссертационного исследования определяется тем, что терминология предметной сферы *трансплантология* впервые рассмотрена с функциональной, когнитивно-понятийной и структурно-семантической точки зрения; на основе фреймового анализа составлен сопоставимый корпус контекстов терминов и терминологических единиц трансплантологии; впервые разработана и применена комплексная методика анализа терминологии трансплантологии, включающая понятийно-фреймовый, корпусный и аналитический этапы; осуществлен анализ способов образования терминологии предметной сферы *трансплантология* на материале русского, английского, испанского языков.

Теоретическая значимость. Исследование выполнено в русле когнитивного подхода к изучению терминообразования, в динамическом понимании термина и процессов его функционирования в тексте с учетом структурно-семантических особенностей в трех языках. Диссертация соответствует паспорту специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, способствует решению важной лингвистической задачи – описанию способов образования терминологии предметной сферы *трансплантология*, что вносит вклад в теорию языка, в частности в сопоставительное терминоведение, лингвистику текста, теорию номинации, лексикологию и лексикографию.

Практическая значимость исследования В.С. Чиганаевой состоит в том, что его результаты могут использоваться для разработки учебных курсов по теории языка, терминоведению, теории дискурса, лингвистике текста, лексикологии, переводоведению, а также когнитивным наукам и при составлении отраслевых многоязычных словарей.

Диссертационное исследование характеризуется логичностью изложения, обоснованностью выводов, убедительным анализом эмпирического материала.

Выводы экспертной комиссии:

1. Диссертация Чиганаевой Веры Сергеевны представляет собой оригинальное научное исследование, в полной мере отвечающее требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и может быть представлена к защите в диссертационном совете 24.2.358.02 на соискание ученой степени кандидата филологических наук по

специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

2. Содержание диссертации отражено в 10 публикациях, в том числе в 5-ти научных статьях в рецензируемых изданиях, включенных в реестр ВАК.

3. Автореферат диссертации отражает содержание работы и может быть разрешен к печати.

4. Предполагаемая ведущая организация – Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный экономический университет».

5. Предполагаемые официальные оппоненты – Маджаева Санья Ибрагимовна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных и латинского языков Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Астраханский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации; Буженинов Александр Эдуардович, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков и межкультурных коммуникаций Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Уральский государственный университет путей сообщения».

Председатель экспертной комиссии:

доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания
ФГАОУ ВО «Пермский государственный
национальный исследовательский университет»

Ерофеева Тамара Ивановна

Члены экспертной комиссии:

доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой
русского языка и стилистики
ФГАОУ ВО «Пермский государственный
национальный исследовательский университет»

Данилевская Наталия Васильевна

доктор филологических наук, доцент, профессор
департамента иностранных языков
ФГАОУ ВО «Национальный
исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Пермякова Татьяна Михайловна